

05.03. Donnerstag / četrtek

**Vabilo / Einladung** zum Vortrag mit Gespräch / na predavanje in pogovor „Die Macht der Gedanken – ganzheitliches Gesundsein“ - im Pfarrhaus / župnišću in Sittersdorf / Žitara vas – Hechtl Christine, Diplom-Lebensberaterin, um / ob 19 Uhr / uri



**Paulusjahr**  
*Pavlovo leto*

**PAULUS - Zeuge und Apostel Jesu Christi**

**PAVEL - pričevalec in apostol Jezusa Kristusa**

Vortrag - predavaje v župnišću v Žitari vasi / im Pfarrhof in Sittersdorf, am / v Dienstag / torek, **17.02.2009**, um / ob **19.00** Uhr / uri Bischofsvikar / škofov vikar  
Dr. Jože Marketz

Das Jahrbuch der Diözese Gurk ist in der Pfarrkanzlei und Sakristei um € 9,00 erhältlich. Mohorjeve knjige lahko kupite med uradnimi urami v župnišću.

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie verschiedene Broschüren und einzelne Informationsblätter im Zusammenhang mit verschiedenen Vorträgen. Bitte nehmen Sie sie, vielleicht wird sich ja jemand von Ihnen entscheiden, einen dieser Vorträge zu besuchen.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: **Martin Horvat**  
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo  
Tel. / Fax: **04237 / 2261** Handy: **0676 / 8772 8135**

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)  
E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von **14.00** bis **16.30** Uhr

Uradne ure vsak četrtek od **14.00** do **16.30** ure

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe.

Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.

## Verlautbarungen 15.02.2009 Oznaniilo

### Zum Aschermittwoch

Sich das Haupt mit Asche zu bestreuen galt nicht nur bei den Israeliten (vgl. Jos 7,6; Dan 9,3; Est 4,1; Jdt 4,11), sondern auch bei den Ägyptern, Arabern und Griechen als ausdrucksvolle Gebärde der Klage. Von hier aus versteht man die altkirchliche Sitte, dass öffentliche Sünder im rauhen Gewand und mit Asche bestreut, also "in Sack und Asche" (Mt 11,21), ihre oft mehrjährige Bußzeit antraten.

Seit dem 7. Jahrhundert ist der Aschermittwoch als Tag dieser Bußeröffnung bezeugt. Wer eine Kapitalsünde (Mord, Ehebruch, Glaubensabfall ...) begangen hatte, wurde von diesem Tag an von der Eucharistiefeier ausgeschlossen und musste durch Werke der Buße zeigen, dass er seine Sünde ernsthaft bereute. Die Wiederzulassung zur hl. Kommunion fand üblicherweise an einem Gründonnerstag statt. Diese alte Praxis der "öffentlichen Buße" verlor wohl wegen ihrer Strenge im Lauf der Geschichte an Bedeutung und verschwand schließlich zu Gunsten der mildereren Praxis der "geheimen Beichte".

Das Bestreuen mit Asche blieb bestehen, allerdings als Ritus, dem sich am Beginn der 40-tägigen österlichen Bußzeit nun alle Gläubigen und nicht nur notorische Todsünder unterzogen. Papst Urban II. sprach im Jahr 1091 auf der Synode von Benevent sogar von einer "Pflicht" aller Gläubigen, sich am Beginn der Fastenzeit in der Kirche mit Asche bestreuen zu lassen.

Mehr als 900 Jahre später ist es für katholische Christen ein freiwilliges, aber immer noch eindrucksvolles Zeichen der Hinwendung zu Jesus Christus und seiner Botschaft - "Kehrt um und glaubt an das Evangelium!" (Mk 1,15)

*Karl Veitschegger*



### Sreda po pustu – Pepelnica

Norčavost pustnega torka zamenja pepelnična sreda. Začne se štiridesetdnevni čas poglobljene priprave na največji krščanski praznik, veliko noč. Evangelijska skrivnost nam pokaže pot k spreobrnjenju skozi miloščino, molitev in post. Na praznik pepelnice je v cerkvi poseben obred pepeljenja, ki nas spominja na spreobrnjenje in večno življenje

16.02. Montag / ponedeljek

**Montag der 6. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 6. navadnega tedna**

„S Pavlom verovati“ - predavnje – dekan Peter Sticker, v ponedeljek, 16.02.2009, ob 19. uri v župnišču v Globasnici.

Nadaljnji termini predavanj: 23.02; 02.03; 16.03; 23.03; 30.03.

17.02. Dienstag / torek

**Hl. Sieben Gründer des Servitonordens / sedem svetih ustanoviteljev servitov**

Vabilo / Einladung zum Vortrag mit Gespräch / na predavanje in pogovor

„PAULUS – Zeuge und Apostel Jesu Christi / Pavel – pričevalec in apostol Jezusa Kristusa.“ - im Pfarrhaus / župnišču in Sittersdorf / Žitara vas – dr. Jože Marketz, um / ob 19 Uhr / uri.

18.02. Mittwoch / sreda

**Mittwoch der 6. Woche im Jahreskreis / sreda 6. navadnega tedna**

um / ob 17.00 hl. Messe za † Maria Tonitz – Achttagverrichtung / osmica (76 / 2009); za Anna Kos (89 / 2008)

19.02. Donnerstag / četrtek

**Donnerstag der 6. Woche im Jahreskreis / četrtek 6. navadnega tedna**

um / ob 17.00 hl. Messe za † Nežo Skrutl (70 / 2009); za Mathilde Križe (355 / 2009)

20.02. Freitag / petek

**Freitag der 6. Woche im Jahreskreis / petek 6. navadnega tedna**

21.02. Samstag / sobota

**Hl. Petrus Damiani, Bischof, Kirchenlehrer / sv. Peter Damiani, škof in cerkveni učitelj**

um / ob 17.00 Uhr sv. maša / hl. Messe für / za † Johanno Micheuz (330 / 2008); † Maria in Jožef Starz (73 / 2009)

22.02. Sonntag / nedelja

**Der 7. Sonntag im Jahreskreis / 7. navadna nedelja**

Um / ob 10.00 Hl. Messe / sv. maša für / za † Herta Hobel / 5 / 2009)

23.02. Montag / ponedeljek

Hl. Polykarp, Bischof von Smyrna, Märtyrer / sv. Polikarp, škof in mučenec

24.02. Dienstag / torek

**Hl. Matthias, Apostel / sv. Matija, apostol**

25.02. Mittwoch / sreda

**QUADRAGESIMA – FASTENZEIT – ÖSTERLICHE BUSSZEIT**

**40. DNEVNI POST / ASCHERMITWOCH – GEBOTENER FASTTAG**

**PEPELNICA – STROGI POST**

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za Margarethe Heszek (175 / 2008); za † Friedrich Tamegger (200 / 2008); Mathilde Kowatsch (254 / 2008)

Blagoslovitev pepela in pepeljenje / Segnung und Auflegung der Asche

26.02. Donnerstag / četrtek

**Donnerstag nach Aschermittwoch / četrtek po pepelnici**

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Josefa Traun (224 / 2008); † Valentin Starz (269 / 2008)

27.02. Freitag / petek

**Freitag nach Aschermittwoch / petek po pepelnici**

Um / ob 18.30 KREUZWEG / KRIŽEV POT

**Wir werden zusammen beten:**

Wir beten dich an, Herr Jesus Christus, und preisen dich.  
Denn durch dein heiliges Kreuz hast du die Welt erlöst.

**Skupaj bomo molili:**

Molimo te, Kristus, in te hvalimo.  
Ker si s svojim križem svet odrešil.

28.02.2009 Samstag / sobota

**Samstag nach Aschermittwoch / sobota po pepelnici**

um / ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Sophia Kaiser, † Helena und Martin Huss (380 / 2008); † Josef und Helene Smolnik und Rudolf Schmidt (63 / 2009)

01.03. Sonntag / nedelja

**Der 1. FASTENSONNTAG / 1. POSTNA NEDELJA**

um / ob 10.00 hl. Messe / sv. maša für / za † Hilde Mochorko (43 / 2008); † Maria Tonitz – 30 Tag / 30. dan (75 / 2009); † Michael Kampusch (82 / 2009)